



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1995/896
30 October 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ХОРВАТИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ОТ 30 ОКТЯБРЯ 1995 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящим имею честь препроводить письмо заместителя председателя правительства, министра иностранных дел Республики Хорватии д-ра Мате Гранича от 30 октября 1995 года на Ваше имя (см. приложение).

Был бы признателен Вам за содействие в распространении настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Марио НОБИЛО
Постоянный представитель

Приложение

Письмо заместителя председателя правительства, министра иностранных дел Хорватии от 30 октября 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности

С глубочайшей тревогой и негодованием сообщая Вам об очередном неспровоцированном нападении боснийских сербов на Дубровницкий район Хорватии. С 12 ч. 05 м. до 13 ч. 40 м. 29 октября 1995 года в городе и окрестностях была объявлена общая тревога. К счастью, обошлось без человеческих жертв. Операция Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ООНВД) и Миссия по наблюдению Европейского сообщества (МНЕС) были немедленно информированы об инциденте, и каждому из них был направлен протест.

Это нападение, которое было направлено исключительно против гражданских целей на всей территории Дубровницкого района, от деревни Слано до Превлаки, тревожит тем сильнее, что произошло оно, когда военному командиру боснийских сербов в Требине было известно: в Хорватии идут выборы на открытом пространстве и будет многолюдное скопление гражданского населения, - а это не оставляет сомнений в террористическом характере нападения. Хочу подчеркнуть, что Республика Хорватия рассматривает подобные нападения как акты агрессии. Как и в случае предыдущих нападений, совершавшихся боснийскими сербами на суверенную хорватскую территорию, нет и не может быть оправдания умышленным нападениям на гражданское население, которые могут рассматриваться лишь как преступление против человечности.

Учитывая, что с переговорами в Дейтоне (штат Огайо) мирный процесс только что вступил в новую, решающую фазу, Хорватская армия проявила крайнюю сдержанность и не отреагировала на этот агрессивный акт. Однако я должен заявить, что с дальнейшими нападениями подобного рода мириться не будут и что Республика Хорватия оставляет за собой право дать надлежащий отпор в случае их продолжения.

Мате ГРАНИЧ
